



## Совет Безопасности

Distr.: General  
29 November 2002  
Russian  
Original: Arabic

---

### **Идентичные письма Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 27 ноября 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

По поручению моего Правительства имею честь препроводить Вам настоящим суточную сводку о деятельности инспекционных групп Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК) и Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) в Ираке за 28 ноября 2002 года.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Мухаммед А. ад-Дури  
Постоянный представитель

**Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных Наций от 27 ноября 2002 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности**

**Суточная сводка о деятельности инспекционных групп ЮНМОВИК и МАГАТЭ в Ираке**

**Сводка о деятельности за 28 ноября 2002 года**

В четверг, 28 ноября 2002 года, инспекционные группы ЮНМОВИК и МАГАТЭ занимались следующим:

1. В 08 ч. 30 м. инспекционная группа ЮНМОВИК выехала из своего штаба в багдадской гостинице «Канал». Группа, в которую вошло 12 инспекторов и которую возглавил г-н Деметриос Перрикос, прибыла в 08 ч. 45 м. на территорию Института по проблемам ящура Генеральной ветеринарной компании. Институт занимался производством противоящурной вакцины для сельскохозяйственных животных, которой снабжался как Ирак, так и соседние страны. Ныне упраздненная Специальная комиссия Организации Объединенных Наций в 1996 году уничтожила основные производственные мощности Института, в результате чего его работа полностью прекратилась. Объект в настоящее время закрыт и совершенно бездействует.

По прибытии на место инспекционная группа:

- a) проинспектировала все сооружения объекта и взяла пробы воды с территории;
- b) задала вопросы относительно объекта, на которые были даны ответы;
- c) внимательно осмотрела оборудование, которое подлежало постоянному наблюдению, и произвела фотосъемку объекта и его сооружений;
- d) небольшая подгруппа из состава инспекционной группы направилась на предприятие по производству ветеринарных медикаментов в Таджи, чтобы выяснить, не было ли туда вывезено какое-либо оборудование из Института по проблемам ящура. Выяснилось, что оборудование не вывозилось и что оборудование не подлежит декларированию или постоянному наблюдению.

В 14 ч. 20 м. инспекционная группа завершила свою работу на объекте, а в 14 ч. 45 м. возвратилась в гостиницу «Канал».

2. Инспекционная группа МАГАТЭ выехала из своего штаба в багдадской гостинице «Канал» в 08 ч. 30 м. Группа, в которую вошло девять инспекторов и которую возглавил г-н Жак Бот, прибыла в 09 ч. 10 м. на территорию завода «Дху аль-факар», принадлежащего генеральной компании/военно-промышленной организации «Рашид», и генеральной машиностроительной компании «Наср», которая принадлежит Министерству промышленности.

По прибытии инспекционная группа:

- a) осмотрела один из производственных корпусов, разрушенных в ходе британо-американской агрессии 16–20 декабря 1998 года. До его разрушения и

отъезда инспекторов из Ирака за этим корпусом велось наблюдение с помощью 14 камер;

б) осмотрела старые и неисправные алюминиевые трубы, которые были импортированы в 1987 году;

с) прошла по всей территории обоих объектов, внимательно осмотрела пломбы на оборудовании и механизмах, которые подлежали постоянному наблюдению, и произвела фотосъемку обоих предприятий.

В 13 ч. 20 м. инспекционная группа завершила свою работу, а в 14 ч. 05 м. возвратилась в гостиницу «Канал».

3. Институт по проблемам ящура и генеральная компания «Наср» относятся к числу объектов, которые премьер-министр Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-н Тони Блэр в сентябре 2002 года в своем докладе обвинил в запрещенной деятельности.

---